

Goibekokale

ELGETA / Eguztena / 2004eko apirilaren 7a / 181. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Irati Agirreazaldeggi • Barrenkalea 33 20570 BERGARA • Tel.: 943 76 92 71 • Faxe: 943 76 29 77 • Posta elektronikoa: goibekokale@goiena.com • Lege gordailua: SS475/95

Iparraldeko literaturaz hitzaldia eta kantaldia

IRATI AGIRREAZALDEGI

Iparraldeko kultura ezagutzera emateko *Iparraldea bertan* egitasmoa ipini dute abian. Ekitaldi sorta antolatu dute Debagoienarako, eta ekitaldi horietako bat Elgetan izango da. Iparraldeko kultura gertutik jarraitu nahi dutenek, beraz, badute aukera.

Debagoieneko Mankomunitateak deituta, Iparraldeko Euskal Kultur Erakundeak *Iparraldea bertan* egitasmoa antolatu du.

Debagoieneko eta Iparraldeko kulturak elkar ezagutzera da programa honen asmoa. Horretarako, datorren apirilaren 21etik maiatzaren 2ra bitartean kultura hamabostaldia egingo da Debagoienean. Ekitaldi sorta honen baitan, musika emanaldiak, errezitaldiak, antzerkiak, dantzak, hitzaldiak eta erakusketak izango dira Debagoieneko herrietan.

ELGETAN APIRILAREN 22AN

Elgetaren txanda apirilaren 22an izango da. Arratsaldeko zazpietan kultur etxean *Iparraldeko literaturaz* emanaldia eskainiko du hirukote batek.



Itxaro Borda hizlari izango da Elgetan apirilaren 22an.

Hitzaldi musikatu honetan, Itxaro Borda Baionako poeta eta idazleak, 2002ko Euskadi Literatur Sariaren jabeak, hizlari lanak egingo ditu.

Pier Paul Berzaitz pastoralgile eta musikazale zuberotarrak kantuan jardungo du eta Karlos Jimenez musikari ezagunak pianoa joko du.

ESKOLA

Eskola Txikien Jaia Elgetan egingo da

I.A.

Aizarnazabalen egingo da aurten, ekainean, Gipuzkoako Eskola Txikien Jaia. Bertan, Elgetako Herri Eskolari pasatuko diote lekukoa, datorren urtean, 2005ean, hemen egingo baita festa.

Ekaineko bigarren domekan izango da jaia Elgetan, eta Guraso Elkartekoak jadanik hasiak dira jai honetarako prestaketa lanetan.

Besteak beste, jaiaren adierazgarri izango den logotipo bat egin nahi dute lehenbailehen, ondoren kamisetak atera ahal izateko. Kamiseten salmentarekin jaia antolatzeko dirua lortzea da helburua.

HERRITARREN LAGUNTZA

Eskolako umeen gurasoek egin dute bilera jaiaren nondik norakoez elkarrekin berba egiteko, eta antolakuntzarekin aurrera egitea erabaki zuten bertan.

Horrez gainera, Guraso Elkartekoek jakinarazi digute Aste Santuko oporren ostean Udaleko eta herriko elkarteetako ordezkariekin eta oro har herritarrekin elkartuko direla.

Izan ere, elgetarren laguntza ezinbestekoa da horrelako jai bat antolatzeko. Guraso Elkartekoek ziur dute herritarrek jaia antolatzen eta egunean bertan ere lagunduko dutela.

Gutzira, 25 eskola txikitik gora dago Gipuzkoan, horietatik gehienak Goierriin. Hainbat herri zeukaten datorren urtean jaia antolatzeko aukera, baina azkenean Elgetako Herri Eskolari egokitu zaio.

Izan ere, Zeraingo eskolak hemendik urte batzuetara beteko ditu 25 urte. Beraz, urteurreneko ospakizunen baitan sartu nahi dute Gipuzkoako Eskola Txikien Jaia ere. Zubietan, berriz, herrian obretan dihardute, eta ez dute egokitzen jo herria horrela dagoen bitartean festa bertan antolatzera.

IKUSKIZUNAK

Egunean bertan, goizean, eskola bakoitzeko umeek euren emanaldi bereziak eskainiko dituzte guraso, irakasle eta umeendako. Ondoren, herri bazkaria izango da, eta arratsaldean jolasak, ikuskizunak eta beste hainbat gauza egingo dira.

Eskolako umeak Intxortan

Barikuan hartu zituzten Aste Santuko oporrak Herri Eskolako umeek. Oporretara joan aurretik azken eguna mendian pasa zuten batzuek. Hirugarren mailatik seigarrenera arteko neska-mutilak Intxortara joan ziren, irakasleekin, bariku goizean. Lokatz artean egin zuten bidea, baina, hala ere, umeak gustura ibili ziren. Intxortan argazkia atera eta, nekazari bueltatu arren, izango dute atsedenerako nahikoa denbora. Izan ere, 19an hasiko dira berriz eskolan./I.A.

LABUR

1968an jaiotakoek ospakizuna egiteko dei egin dute

Ohikoa izaten da urte berean jaiotako herritarrek urte batzuen buruan ospakizun baten bueltan elkartzea. 1968an jaiotakoek horrelako ospakizun bat egiteko asmatan dira, baina aurrez kintanda horretakoek elkartu egin beharko dute, nolako ospakizuna egin nahi duten erabakitzeke eta joateko prest daudenak zein diren jakiteko. Beraz, 1968an jaiotako kintandan parte hartu nahi dutenek Garbiñe Ormaetxearengana jo beharko dute.



ELKARRIZKETA

JOSE ANTONIO RETOLATZA/PROZESIOKO PARTE-HARTZAILEA

“Bariku Santuko prozesioa kristauok gure fedea agertzeko modu bat da”

I.A.

Bariku Santuan, mezaren ostean, prozesioa izango da herrian. Urte batzuetan desagertuta egon ondoren berreskuratu egin zuten. Jose Antonio Retolatzak prozesioan hartzen du parte, eta berak eman digu ohituraren berri.

Noiztik dator Elgetan prozesioa egiteko ohitura?

Aspaldiko kontua da, umetatik gogoratzen dudana. Orduan bi egunean egiten zuten. Eguzen Santuan, San Juan, Ama Birjina eta Nazarenoaren irudiak ateratzen zituzten. Bariku Santuan, berriz, Nazarenoaren ordez Hilobi Santua. Irudia oso polita da, baina astuna, 300 kilotik gorakoa, eta jende asko eta indartsua behar da hura eramateko.

Zein da prozesioa egitearen helburua?

Kristauok gure fedea agertzea historia gogoratuz.

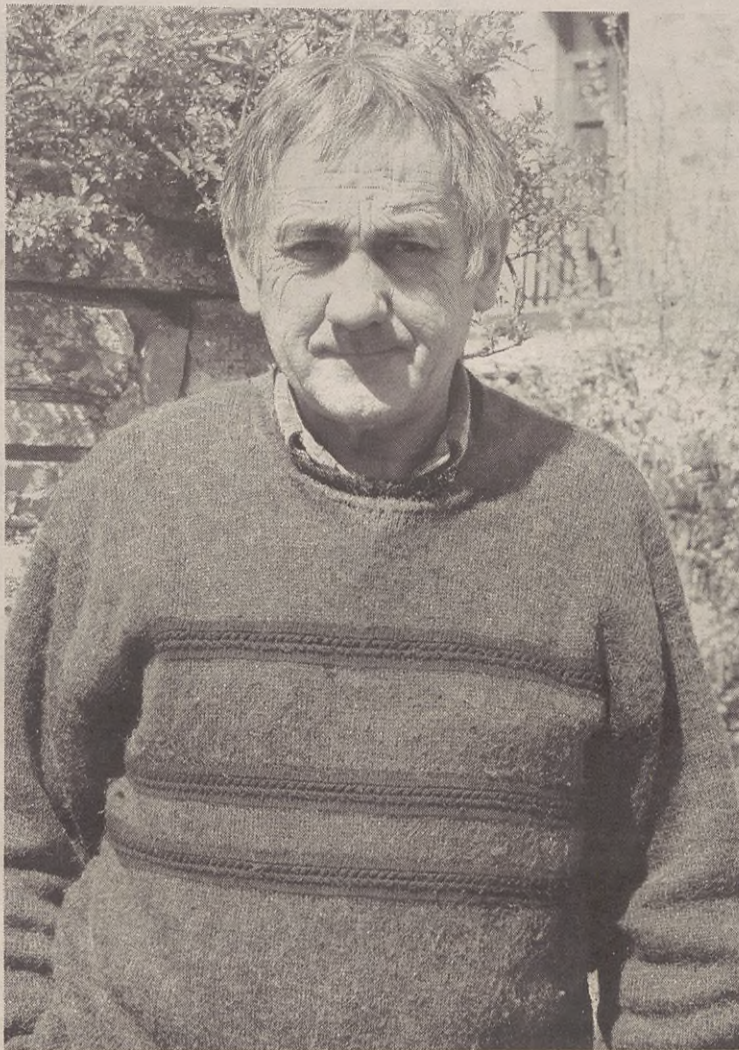
Urte batzuetan etenda egon zen. Zer dela-eta erabaki zenuten berreskuratzea?

Orain dela urte batzuk, Jose Luis Aperribai Elgetan apaiz zegoela prozesioa berriz egiteko aukera proposatu genuen, eta talde bat lanean hasi ginen. Ingurukoan artean jendea topatu eta lortu genuen asmo horrekin aurrera egitea, ohitura gordetzeko.

Zein aldaketa izan dira?

Orain egun bakarrean egiten da eta kantuan egiten den ibilbidea orduan baino laburragoa da. Eta Hilobi Santua ez da ateratzen. Jende askok hartzen du parte?

Irudi bakoitza eramateko lau lagun behar dira. Hauek tunikarekin eta buruko kaputxarekin joaten dira. Bestalde, zuzendaria, gurutzea eramaten duena eta apaizaren laguntzaileak daude. Horiez gain, arropak eta irudiak gertatzen ere ibiltzen da jendea. Elizkizunetara lehen beste jende ez da etortzen, baina kalean ikustera gerturatzen dira herritarrak.



Sri Lankatik Elgetako lau t'erdikora

ETB Kantxa lau t'erdiko pilota txapelketa aurrera doa. Asteburuan hainbat partidu izan ziren jokoan, eta pilotari batzuk jadanik txapelketatik kanpo geratu dira. Kadete mailan, esaterako, Andoni Elortza elgetarrak jardun zuen eta kanporatu egin zuten. Bestalde, bitxikeria moduan aipatu jaiotzez Sri Lankakoa den pilotari batek ere jokatu zuela barikuan./I.A.

LABUR

Ozkarbi Elkartearen egunerako izena emateko azken eguna apirilaren 18a da

Azken urteetako ohiturari jarraituz, aurten ere Ozkarbi Elkartearen eguna ospatuko dute bertako bazkideek. Maiatzaren 2an, hila-beteko lehenengo domekan, izango da ospakizuna. Eguzen horretako ekintzak antolatzen diharduen Zuzendaritza batzordeak jakinarazi digunez, garrantzi handia dauka aurrez jakiteak bazkaritarako zenbat lagun elkartuko diren. Beraz, maiatzaren 2ko jaian parte hartu nahi duten bazkideek apirilaren 18a baino lehen eman beharko dute izena, hori baita azken eguna. Interesa dutenek Ozkarbiko iragarkien taulan aurkituko dute informazioa. Antolatzailerik bazkideak animatu nahi dituzte ospakizunera joateko.

Udal Kirol Zerbitzuetan etenaldia izango da Aste Santuko oporrak pasatu artean

Aste Santuko oporrak direla-eta Udalak antolatutako kirol ikastaroak eten egingo dituzte. Apirilaren 7an izango da ikastaroetako azken eguna, oporrak hartu aurretik, eta ikasleak Pazko astearen ondoren itzuliko dira, lehenengoak apirilaren 19an, astelehena. Bestalde, herriko umeak oporretan izango direnez, eskola kiroleko saiorik ere ez da egongo eguzen horietan, ezta entrenamendurik ere. Udal Kirol Zerbitzuak hainbat ikastaro eskaintzen ditu urte osoan barrena, opor garaian, oraingoan bezala, etenaldiak egiten badituzte ere: erretiratuendako zein gainontzeko herritarrendako sasoiaren egoteko gimnasia, aerobika, yoga eta tai-chi eskolak ematen dituzte, hain zuzen ere.

Jendeak erantzuten duen bitartean Aste Santuko prozesioarekin jarraituko dugu

Gure erronka noizbait Hilobi Santua berriz ateratzea da, baina oso pisu astuna du

Ohiturarekin jarraitzeko asmorik baduzue?

Jendeak erantzuten duen bitartean aurrera jarraituko dugu. Baina jendea faltaz gero, orduan hartu beharko da erabakia: bertan behera utzi edo beste irtenbideren bat eman.

Inoiz aterako duzue berriz Hilobi Santua?

Hori da gure erronka eta inoiz gure artean aipatu izan duguna. Baina eraman behar dutenek prestatu egin beharko lukete; beraz, ez dago gure esku hori erabakitzea.

Aperribay, s.l.
Marmoldegi eta granitoak
Pagatza indus. z/g.
Tel. eta faxa: 943 78 90 21
20690 ELGETA

BOLATOKI
Eguneko menua
Asteburuan menu bereziak
Konbinatuak, ogitartekoak eta kazuelatxoak
Karta eta babarrun-jana enkarguz
Artekale 2, ELGETA, 943 76 82 84

JAR EZAZU HEMEN ZURE PUBLIZITATEA
Goibekokale

ERRETRATUZAHARRA

ELGETA

Neska taldea
oporretan
herri sarreran

Aste Santuko oporrak gainean ditugun honetan, guk ere opor usaineko argazki bat ekarri dugu orrialde hauetara.

Neskatilen soinekoak ikusita, ordea, ikusten da ez dela Aste Santukoa, udakoa baizik. Orduko beroei aurre egiteko arropa arina jantzi zuten egun hartan Elgetako neskatilek.

Baina elgetarrak ez ezik kanpokoak ere agertzen dira erretratuan. Izan ere, udako oporrak herrian pasatzera etortzen ziren kanpotik, Bilbotik, hain zuzen ere, hainbat lagun.

Soinekoak eta itxurak ez dira aldatu diren bakarrak. Elgetako sarrerako bidean orain auto asko ibiltzen da eta errepidea berria izateaz gain, semaforoak ere badaude gaur egun.

Neskatilak agertzen diren tokian, atzeko aldean, orain hainbat lantegi daude, Pagatzako industrialdekoak.

Oporretan egonda nola ez egon pozik, eta hori igartzen zaie, gainera, neska hauei, irribarretsu ageri baitira.

Hona hemen argazkian azaltzen direnak, ezkerretik eskumara:

Begoña Telleria, Pili Villanueva, Ana Mari Zabalondo, Maria Asun Agirre, Mari Carmen Etxeberria, Mari Tere Erostarbe, Mari Carmen Sancho, Inmaculada Prieto, Boni Nazabal eta Elena Arozena.

Argazkia: Maria Asun Agirre



ADI, IRAKURLE!

Zure erretratu zaharra argitaratzea nahi izanez gero, zatoz BERRIGARAra (Irizar jauregia, Barrenkalea 33) edo Elgetako kultura etxera. Zain gaituzu!



GAZTELU
BURDINKI DENDA

Mintegi 1 • Tel.: 943 76 32 48 / 943 76 34 50 • BERGARA



GARRAIOAK
ANDUZU
TRANSPORTES

BERGARA
607 349 043



Grua zerbitzua

Zerbitzu publikoa eta era guztietako kargak

GABILONDO
INMOBILIARIA

Etxebizitzak, garajeak, lokal komertzialak, baserriak, lur sailak...

Burdiñate BERGARA Tel.: 646 665 854
San Frantzisko 51, 1-D ELGOIBAR Tel.: 943 74 44 67

ARDATZA
Brikolajea

Ateak eta zokaloak	Koadroak markoan ipini
Horma-armairuak	Era guztietako moldurak
Sarrailak	Apalak
Heldulekuak	Kaxoiak

Masterreka 4-behea. Bergara. 943 76 18 93

TOKI-ONA
Bodegoia-taberna

Eguneroko janariak
Txitxizotzak
Kazolatxoak
Txabierroak

Matxiategi 1. BERGARA
Tel.: 943 76 39 53

BONOFOTOA



MIGUEL ANGEL ELKORBEREZIBAR

Zein da XVIII. mendeko etxe honen izena?

GALDEDEBALDE

1.

Zein urtetan zabaldu zuten aurreneko aldiz Turismo Bulegoa Bergaran?

- A/ 1995.
- B/ 1992.
- C/ 1997.

2.

Nola du izena Cool Panic taldearen bigarren diskoak?

- A/ Soul time.
- B/ Fire wheels.
- C/ Soul on fire.

3.

Nork irabazi zuen Bergaran amaitutako Euskal Herriko Itzuliaren lehen etapa?

- A/ David Etxebarria.
- B/ Davide Rebellin.
- C/ Alejandro Valverde.



Super BMn emandako 30 euroko erosketa-txartela zozketatuko du BERRIGARAK asmatzaileon artean!

AURREKO ZENBAKIKO IRABAZLEA

ONINTZA EGAÑArendako izan da 30 euroko erosketa-txartela. Zorionak, Onintza! Galderen erantzun zuzenak:
Bonofotoa: Santa Ana ermitan. / Galde debalde: 1-C, 2-C, 3-A.



BONOFOTOA

GALDE DEBALDE 1/ 2/ 3/

Ekarri txartela **MARTITZEN EGUERDIRAKO BERRIGARARA!**

IZEN-DEITURAK

TELEFONOA

Orlando tomate frijitua

400 gramoko 3 brik + brik bat doan

1,35 €

225 pezeta

Super BMn beti eskaintzarik onenak!



ARTXIBOA

Ezkerrean, Boni Laskurain.

BERGARAROSPETSUAK

Bonifazio Laskurain (1)

KOLDO PEREIRA

Bonifazio Laskurain, *Boni* izenez ezagunagoa, Iruran jaio zen 1882an. Bonifaziok 8 bat urte zituenean, bere familia Billabonara joan zen bizi izatera; gaztetxotan Bonifaziok *piccola* jotzen zuen Billabonako Bandan. Felipe anaiak irakatsi zizkion gure Bonifaziori txistuaren lehen urratsak.

Ildefonsa Txarroalderekin ezkondu eta bi seme izan zituzten, Justino eta Felix. 1916an, Bergarara etorri zen bizi izatera, eta Ubillos oihaltegian hasi zen lanean. Hemen, bere emazte zenaren ahizpa batekin ezkondu zen. Mariarekin beste bi seme-alaba izan zituen: Mertxe, moja joan zena, eta Juanito, 6 urterekin hil zena.

Boni-k ikasle aipagarriak izan zituen, eta guztien gainerik Justino semea. Hiru jole zituen Banda izan zen hasieran. Eta horrela aurkeztu zen bederatzi lehiaketa jarraituetan, Laskuraindarrek (Justino lehen txistulari, *Boni* bigarren eta Felix beste semea atabalarekin) lehen sariak eskuratu zituzten. Azken saria 1929. urtean eskuratu zuten, Bilbon, derrigorrezko pieza gisa Gorosarriren *Naste-borraste* interpretatuz.

Ikasle aipagarriak izan zituen 'Boni'-k, eta guztien gainerik Justino semea

IRURAK MARGOAK
DISEINUAK, S.L.

Era guztietako lanak Paper pintatuak
Moketa eta sintasola Harea zorrotada
Iztuku esponjatua Iztuku faltsua

Aitziturri 6 • 95 posta kutxa • 20570 Bergara
Telefonoak: 943 76 09 32 / 610 259 983 / 984
Faxa: 943 76 09 32

Mujika
gozotegia



Bizkotxoak
Erreilenoak
Tostoiak

Artekalea 3 **BERGARA**
943 76 10 34

OGIZUN
koop. elk.
okindegia



Ibargarai 44-46 Zubillaga 10
BERGARA OÑATI
943 76 45 53 943 78 24 13



Indartsuago.

Mundu-mailan estandar berri bat sortu da Espres-zerbitzuei, merkantzien garraioari eta logistikari dagokienez.

DHL markapean bildu dira Guipuzcoana Euro Express, paketeen alorrean Europako buru dena, DHL Worldwide Express, aireko garraio espresentan munduko buru dena eta Danzas, aireko eta itsasoko zamen alorrean munduko buru dena. Honela are hobetua den zerbitzu globala eskaintzeko. Modu honetan eskaintza, zerbitzu eta aukera gehiago jartzen ditugu zure eskura munduko 220 herrialde baino gehiagotan. Zure beharrak edozein direla ere, horiei erantzuna emateko prest gaude. Jar zaitez gurekin harremanetan eta DHLren indar osoa izango duzu zure negozioaren zerbitzura.

DHL Express Bergara
San Juan Erreka 33
20570 - Bergara
Tel.: 943 763 642
Faxa: 943 765 425

MUNDUA MUGITZEN DUGU 